

GOOD  
LITHUANIANS  
MAKE  
BETTER  
AMERICANS

Vol. VI. No. 21

# JAUNIMAS

THE LITHUANIAN AMERICAN NEWSPAPER

as second class matter June 11, 1941, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of March 3, 1879.

CHICAGO, ILLINOIS—DECEMBER 24, 1941

Published by  
JAUNIMAS  
PUBLISHERS  
1739 S. Halsted  
St., Chicago, Ill.

## Chicago Liths Hear Sons Safe In Pearl Harbor

Anxiety was dispelled for an elderly Lithuanian couple here last week by a letter received from their son, Ensign Al L. Childs, from Pearl Harbor, Hawaii, where he is stationed. "Am safe and feel swell," was the message which made Mr. and Mrs. Childs very happy.

Ensign Childs' letter is probably the first heart-warming assurance received by a Lithuanian family in Chicago. It is estimated that more than one hundred Lithuanian boys were in Hawaii at the time of the attack by Japs December 7.

### One Lith Killed.

Whether any of them lost their lives in the attack or whether any of them were injured, was not learned.

Casualty lists announced by the War Department included the name of Private Joseph H. Jencius. According to the announcement Jencius' next of kin is a friend, Theodore Huard, 10 Cone street, Waterville, Me.

Among the Midwestern Lithuanians stationed in Hawaii are, Anthony Matulauskis, of 11921 Lowe ave.; Felix Lukosus, of 6036 Stony Island ave.; George Kodis, of 6639 S. Artisan ave.; Arthur Druktenis, of 4517 S. Fairfield ave.; Sgt. Alex Norwaish Jr., of 1575 Ellsworth st., Gary, Ind.

### 2 Brothers In Navy.

George Stantus, according to information obtained by JAUNIMAS, is a petty officer at Pearl Harbor. He is a North Sider. Dominick Lukoshat is serving aboard the U.S.S. Dobbins in Pearl Harbor. Joseph Klimas, of 1827 S. 58th Court, Cicero, is aboard the U.S.S. Detroit, which is believed to be in the Pacific fleet. Two Cicero brothers, the Balakases (their first names were not learned) are also in the Naval service in the Pacific. One is aboard a man of war, the other a member of an American submarine crew.

[JAUNIMAS would like to learn about other Lithuanian boys serving their country in the Pacific. Readers who know of any are requested to send in their names.]

### L. U. C. Member.

Ensign Childs is a member and an ex-officer of the Lithuanian University Club. As a graduate of Northwestern University, he was qualified to enter the midshipman school there for a 3-month training course. This he completed with high honors, graduating fourth highest from a class of over 700. His scholastic record sent him on to another school in Los Angeles for two

## Lithuanian Men In Pacific War Zone



A. Matulauskis Felix Lukosus Ensign A. L. Childs Sgt. Norwaish George Kodis  
(Story in adj. column. Photos of Matulauskis, Lukosus and Kodis by Chicago Herald-American).

### A Dirty Job To Do, Lith Hurries To Enlist

On second day of this country's war with Japan, Alexander Sylkaitis, 31, a Lithuanian printer's apprentice from St. Charles, came to the army recruiting headquarters in Chicago, "to enlist in a hurry."

"I've always felt that if our country was attacked, I'd enlist the first day," he said. "I would have too, but I didn't want to leave my boss up in the air until he could get a substitute. I hope to get in the armored force. We have a dirty job to do, and the sooner we do it the sooner we can get it cleaned up."

### Typhus Epidemic Reported In Lithuania

STOCKHOLM, Sweden. — With the epidemic of spotted typhus in Lithuania showing no signs of abatement, it was reported here that some sort of epidemic has appeared near Berlin.

In Kaunas, Lithuania, the German commissary general has cut off communications between certain districts to prevent the spread of the dreaded disease.

months.

Upon completing his training there he received a highly coveted commission at Pearl Harbor and has been there since October.

SEE YOU AT THE  
JAUNIMAS  
DANCE  
DECEMBER 27th



## Next Saturday Is the Day of JAUNIMAS Annual Dance

Next Saturday, December 27, is the day when JAUNIMAS readers and friends will meet at the Darius-Girenas Memorial Hall, 4416 So. Western ave., for the annual JAUNIMAS party. This will be the sixth such yearly gathering. And from all indications it is safe to say that it will be the biggest and most successful yet.

Next Saturday's party will make history, no less, in the five year long life of Jaunimas. Starting with January 2, this newspaper will be published weekly. In changing the frequency of issuance, the editors have also decided to change the title of the newspaper to one more appropriate for a weekly. The new name has already been chosen, but the public will first learn it at the JAUNIMAS Dance.

### New Name English

One thing we can reveal at this time — and that is that the new name is in English. Next Saturday the readers and the editors will meet to hold the "Krikstynos".

When the plans for the JAUNIMAS Dance were first launched, our country was still at peace. Since then the picture has drastically changed. Now we are at war and we're not going to quit until peace reigns throughout this world.

Many of our men will sooner or later leave their homes to take up arms for Uncle Sam. Many of them will depart in January, others in February, etc.

### Kiss the Boys Good-Bye

When our 1942 annual Dance takes place, a number of our men will be far away from us.

Last week several young men came to JAUNIMAS office to get their tickets for Saturday's Dance. They said that this is going to be their last chance for some time to spend a few hours together with the Lithuanians of Chicago.

One of them, a Cicero man, said he's leaving for service

January 5, only one week after the Dance. Others are scheduled to depart later in the month.

"I still want to have a few polkas with our beautiful girls before I leave," said another.

### Remembers Last Dance

One reader, already in the Army, sent a letter from Fort Custer, Mich., where he is stationed. He wrote to tell that his Christmas furlough has been cancelled due to war.

"I counted so much on being at the JAUNIMAS party, December 27th, I want to tell you that the evening I spent with the Chicago Lithuanian youth at JAUNIMAS Dance last year was the happiest of my life... I like to remember it often..." the young soldier wrote.

(All service men in uniform, home for holidays, will be admitted to the JAUNIMAS Dance free of charge. YOU BOYS ARE WELCOME!)

Paul Eitmont and his orchestra will provide music for the JAUNIMAS party. Lithuanian polkas and waltzes will be featured alongside the latest swing numbers.

Darius-Girenas Hall will open at 7:30 P.M. Dancing will start at 8:00 P.M. Admission — 55 cents including tax.



## We'll Fight Until Victory Is Ours, Liths Tell F.D.R.

The trials of Lithuania, the land of their birth, will forever lay close to their hearts, but today their undivided attention belongs to their new country—the United States of America.

Thus more than two hundred delegates representing tens of thousands of Americans of Lithuanian origin attending a conference at the Darius-Girenas Memorial Hall Dec. 14, pledged their loyalty and devotion to America in the great struggle lying ahead.

The conference was called by the Chicago Committee for Democracy and Lithuanian Independence. Editor Pius Grigaitis of Naujiena, president of the Committee, presided.

### Send Message To F. D. R.

Fifty two organizations of Chicago and its immediate vicinity were represented. Their total membership is estimated at more than 25,000 Lithuanians, most of them born in Lithuania.

"The conference feels that it voices the conviction of a million Americans of Lithuanian heritage in promising you all their energies and abilities for the fight both on the home front and fields of battle until a complete victory is attained for our freedoms, our homes and the cause of democracy in America and all the world," read the message which the Conference sent to President Roosevelt.

"In the present gigantic world wide struggle between democracies and totalitarian aggressors, no sacrifice is too big and no effort is too great," the Conference declared in another message sent to Secretary of State Cordell Hull. In it the delegates pledged themselves:

- (1)—To obey and carry out all government decisions relative to the strengthening of the defense of our country.
- (2)—To conscientiously and faithfully perform any and all duties assigned to us.
- (3)—To participate wholeheartedly in the activities of Civilian Defense.
- (4)—To purchase Defense Bonds and Stamps; to contribute to the Red Cross and to any other patriotic needs.
- (5)—To stand incessantly in guard of Democracy and strengthen the determination of our people to carry this fight to a victorious end."

The delegates heard talks by J. Bryan Allin of the Fight for Freedom committee; Harry Perlman representing the

U. S. Treasury Department; and E. G. McMahon of the Chicago Commission on National Defense.

Delegates showed great interest in the address of McMahon on civilian defense and created a Lithuanian Civilian Defense committee. This body will cooperate with the Chicago Commission of Civilian Defense. Joseph Posk, editor of JAUNIMAS, Mrs. Nora Gugis, Miss Euphrosine Mikuza, Miss Louise Normanta and Vincent Stulpin were named on the committee.

## Allegiance Of Americans Must Not Be Divided

UNITED STATES IS FIRST CONCERN, SAYS GOVERNMENT STATEMENT

WASHINGTON, D. C. — The following is the policy of the Department of State towards the activities of foreign political leaders in the United States:

"The military occupation by Axis powers of many areas and countries in Europe has led to the destruction of a number of governments and to domination by the Axis over a number of other governments.

"As a result, political leaders assuming to represent the peoples of such countries, or various groups in them, have been coming to the United States in increasing numbers. It seems advisable to make clear the attitude of this Government towards them and towards their political activities in the United States.

"The United States is composed of citizens from many national backgrounds. Despite a natural interest in their country of origin, all American citizens of whatever backgrounds owe, and have, an undivided allegiance to the

United States. This is in no way inconsistent with the pride which they naturally take in the cultural, artistic and spiritual contributions made to American life by citizens of their national background, and made to civilization by the countries from which they or their ancestors may have come. The Government of the United States does not look with favor on any activities designed to divide the allegiance of any group of American residents between the United States and any foreign government, in existence or in prospect. The first concern of the United States must always be the unity of the country, based on the American way of life and the ideal of liberty many times invoked since its first statement in our Declaration of Independence.

"In harmony with the basic principles of liberty, the people of the United States do have a sympathetic interest in movements by aliens in this country who desire to liberate their countries from Axis domination.

"The Department of State is glad to be informed of the plans and proposed activities of such 'free movements' and of organizations representing such movements. It will be realized that agents of foreign principals, including agents of foreign governments or committees, are required to register with the State Department under existing law. Such registration does not indicate either approval or disapproval of the organization so registered.

"In general the Government of the United States does not favor 'free movements' or groups representing such movements which carry on activities contrary to the established policies, domestic or foreign, of the Government of the United States; and prefers that the governing committees of such movements shall be composed of citizens of the foreign country, rather than of American sympathizers. It disapproves of any attempt to enlist the support of American citizens of like racial background on the theory that they are 'fellow nationals', though it recognizes that because of a common race background American citizens acting as Americans and with full allegiance to the United States may nevertheless be sympathetic to the national aspirations of their country of racial origin, and may organize in sympathetic and friendly support of such aspirations.

"The Department has taken cognizance of the existence of a number of committees representing free movements; but has not extended any form of recognition to them, formal or informal. The Department has not sought to influence any resident alien or any American citizen in determining whether or not it is desirable for him to associate himself with the support of any such free movement or any organization designed for that end."

An officer of the Department, Mrs. Harold B. Hoskins, has been assigned to keep informed on the activities of these movements.



## Weather Report For Japs: Heavy Bombshowers

A Boston weekly has come up with this weather report:

"For Japan and vicinity — Heavy showers of bombs, with scattered clouds of planes, probably gathering cold anger, starting in the United States coastal regions, and spreading throughout the United States, is moving toward the west with increasing speed. Long range prediction: Complete inundation of Japanese Islands, followed by tidal wave destroying military crops in Germany and Italy."

## JAUNIMAS Annual Dance Dec. 27th

## Head of SLA Pledges Lith Loyalty to F.D.R.

BOSTON, Mass. — Following the U.S. declaration of war on the Axis powers, Fortunate J. Bagocius, supreme president of the Lithuanian Alliance of America, sent the following message to President Roosevelt:

"The loyalty of Americans of Lithuania birth or lineage to the laws, the President and the Government of the United States of America could never have been questioned and therefore needs no affirmation. Now, when the murderous, blood thirsty maniac governments of the unfortunate, helpless, enslaved peoples of Japan, Germany and Italy have declared war on our country, our people and our institutions, all possible human and material resources in the control of the Lithuanian Alliance of America, a fraternal organization with 350 lodges in 21 states of U.S.A. are unequivocally subject to your command and orders."

SUBSCRIBE TO JAUNIMAS

## LITHUANIAN PHYSICIANS

### DR. P. J. BARTKUS

PHYSICIAN and SURGEON  
1913 So. Halsted St.  
Phone: CANAL 4796  
Hrs.: 2-4 P. M. and 7-9 P. M.

### Albert J. Valibus, M. D.

Physician and Surgeon  
1 TO 3 P. M. 6 TO 8 P. M.  
2408 West 63rd Street  
Telephones: Office: HEMlock 5524  
Residence: HEMlock 1643  
Emergency: MIDway 0001

### Dr. W. J. Phillips

PHYSICIAN AND SURGEON  
2017 S. Western Avenue  
Tel. CANAL 7171  
8 A. M. to 1 P. M. Daily  
2155 W. Cermak Road  
Tel. CANAL 5969  
2-4 and 7-8:30 P. M.

### Dr. S. Biežis

PHYSICIAN AND SURGEON  
2201 West Cermak Rd.  
Phone CANAL 6122  
Els: 1-3 and 7-9 P. M.

### Dr. Walter M. Eisin

PHYSICIAN AND SURGEON  
Office 6155 So. Kedzie Ave.  
Phone HEMlock 8700  
Res. 7119 S. Sacramento Ave.  
Res. Phone: PROspect 6232  
Office Hours: 2-4 and 6-8  
Wednesdays by Appointment

### Dr. A. J. Bertash

PHYSICIAN AND SURGEON  
756 W. 35th St. Chicago  
Hours: 1:00-3:00, 6:30-8:30  
No Hours Sat. Eves.  
Res. 4910 So. Michigan Ave.  
Tel. KENwood 5107

### Dr. Strikol's

PHYSICIAN AND SURGEON  
4645 South Ashland Ave.  
Office Hours: 2 to 4 — 6 to 8 p. m.  
Sundays by Appointment  
Office Phone: YARDS 4787  
Res. Phone: PROspect 1930

### Dr. A. Jenkins

PHYSICIAN AND SURGEON  
2500 West 63rd Street  
Phone PROspect 6737  
Hours: 1 to 4, 7 to 9 P. M.  
Res. Phone: VIRginia 2421

### Dr. T. Dundulis

PHYSICIAN AND SURGEON  
4157 Archer Avenue  
Phone: VIRginia 0036  
Hours: 2-4 and 6-8 p. m.  
Res. Phone: BEverly 8244

### Dr. V. A. Šimkus

PHYSICIAN AND SURGEON  
Glasses Fitted  
3343 So. Halsted Street  
Phone: YARDS 3146  
Hrs.: 11-12; 2-4; 7-9  
Sundays and Holidays 11-12

### Dr. P. T. Brazis

PHYSICIAN AND SURGEON  
6757 S. Western Avenue  
Phone HEMlock 5819  
Hrs.: 1-3 and 7-9 P. M.

### Dr. J. P. Poska

PHYSICIAN AND SURGEON  
3133 South Halsted St.  
Phone: VICTORY 3687  
9 A. M. to 12 N. 7 to 9 P. M.  
Res. Phone: HEMlock 2374

### Dr. P. Z. Zalatoris

PHYSICIAN AND SURGEON  
1821 South Halsted St.  
Phone CANAL 0275  
Hrs.: 10-12 A. M., 1-4 P. M.  
6-8 P. M. SUN. 9-12 A. M.  
Res. Phone: PROspect 6659

### Dr. J. W. Kadzwick

PHYSICIAN AND SURGEON  
6859 So. Western Avenue  
Phone GROveshill 0027  
Hours: 2-4, 7-9 P. M.  
Wed. and Sun. by Appointment  
1932 West 115th St.  
Phone CEDarcrest 6296

### Dr. I. Edw. Makar

PHYSICIAN AND SURGEON  
10758 So. Michigan Ave.  
Phone: PULLman 1193  
Hours: 1 to 3, 7 to 8:30 P. M.  
Res. Phone: PULLman 8277

J. J. Simonaitis, M. D.  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2423 W. Marquette Road  
Phone HEMlock 4848  
Res. 6958 South Talman Avenue  
Phone GROveshill 0617  
Office Hours: 2-4, 7-9

## ATTORNEYS

John B. Borden  
ATTORNEY AND COUNSELOR  
2201 West Cermak Road  
Phone: CANAL 1175  
Res. Phone: REPUBLIC 9600

Subscribe To JAUNIMAS



## GRANT WORKS COAL & OIL CO.

Adam Bernadisius, Prop.

16th St. and 49th Ct.  
CICERO, ILL.  
Phone: CICERO 311

**SAVE!**  
You will be richer and  
Happier. Your Tomorrow  
will be insured.  
**Mutual Federal**  
SAVINGS AND LOAN  
ASS'N OF CHICAGO  
CURRENT RATE 3 1/4 %  
2202 W. Cermak Road  
CANAL 8287  
Ben. J. Kazanauskas, Secy  
Assets Over \$1,100,000.00

## MILDA Buick SALES

DAN KURAITIS, Prop.

907 W. 35th Street  
Phone LAFayette 2022.

# Our Mother Tongue

By VYTAUTAS SIRVYDAS

## The "Imti" Family.

Familiarity with the ten basic Lithuanian prefixes (priešdeliai) enables one to build a galaxy of useful words, and words, as the saying goes, are the tools of thought.

"Lietuviškai galvoti reikia lietuvių žodžių žinoti," (to think in Lithuanian it is necessary to know Lithuanian words).

For instance, take any Lithuanian verb and begin to add to it the prefixes: ap, at, iš, nu, pa, pra, pri, su, už — see what a variety of words you get!

### Wedding Photographs

Regular Large Size  
Photos As Low As \$12.00 Per Dozen

**W. J. Stankunas**

3315 SO. HALSTED ST.  
Phone YARDS 1546

### Jewelry!

### Watchmakers!

**J. A. Kass & Son**

4216 Archer Avenue  
Phone LAFAYETTE 8617

### READING GLASSES!

### MUSIC!

In a previous article we noted some words formed from imti — to take and the priešdeliai of ap (apimti) and at (atimti). Let's see what the builders of the Lithuanian language have done with some others.

### Imti

With iš we get the verb išimti (pronounced: in-yim-ti; ti as ty in duty), meaning "to take in". This word seems best fitted to describe buying things in store on a charge account: "Kam tu tiek daug krautuvėje jėmei?" — Why did you take so much (on a charge account) at the store?

"Tu mane, visgi, jėmei!" — You finally got under my skin! You took me in — would be more appropriately translated as "Tu mane prigavai, apėjai, prigriebai."

### Imti

With iš we get the verb išimti — to take out, but beware of saying "Aš savo merginą išėmiau," when you want it to mean "I took my girl out (on a date)"; although it is quite correct to say, "Aš savo merginą iš tos mokyklos išėmiau" — I took my girl out (away from) of that school.

Translating from one language into another is a real art and literal translations provide lots of fun, as the quaint Chinese way of translating English phrases show. Our friend on the Margutis staff, Mr. Pustapėdis has pointed out some interesting Lithuanian bits.

### Literal Translations

For instance, "My stomach is on the bum", in Lithuanian would sound, "Mano pilvai yra ant valkatos." An undertaker is not only the man who takes out whatever

he undertakes but in literal Lithuanian is an "apatinis ėmėjas."

"Vista deda kiaušinius", in literal English is "The chicken puts eggs", while the English "lays eggs" in literal Lithuanian would be "guldo kiaušinius."

From išimti the noun išimtis was made, meaning "an exception". "Kiekviena taisykėlė turi išimtį" — every rule has its exception.

"Išimk apdraudą ant savo namo" and "išsūmk apdrau-

dos" are literal Lithuanian translations of "take out a insurance on your home" and "take out insurance". A Lithuanian would naturally say, "Apdrausk nama" and "Apsdrausk save".

Try some literal translations during the holiday season.

Linksmu Kalėdu ir Laimingu Naujų Metų!

Don't miss the JAUNIMAS Dance December 27th

## LITHUANIAN DENTISTS

**Dr. A. R. LAURAITIS**  
DENTIST  
2423 W. Marquette Rd.  
Tel. REPUBLIC 7696  
Tues.—Thurs.—Fri.—Sat.  
2735 West 43rd St.  
Tel. LAFAYETTE 9870  
Mon.—Wed.—Sat. P. M.

**Dr. S. Jakubs**  
DENTIST  
2201 West Cermak Road  
Phone: CANAL 6122  
Hrs.: 9 A. M. to 9 P. M.

**Dr. A. Juozaitis**  
DENTIST  
3261 So. Halsted Street  
Office Phone: VICTORY 5048

**Dr. M. Zilvitis**  
DENTIST  
3243 So. Halsted Street  
Phone: CALUMET 7358

Phone HEMlock 2061  
**Dr. Joseph Kella**  
DENTIST  
6558 So. Western Ave.  
Hours: 9 a. m. to 8 p. m.  
Sundays by Appointment

**Dr. A. J. Gussen**  
DENTIST  
4847 West 14th Street  
Cicero, Illinois  
Phone: CICERO 6932  
Hrs.: 9 a. m. to 8 p. m.

**Dr. J. A. Paukstys**  
DENTIST  
4204 Archer Ave. Chicago  
Hours 10 to 9  
Sun. and Wed. by Appointment  
Telephone LAFAYETTE 4949  
Residence LAFAYETTE 8297

**Dr. A. W. Jacobs**  
DENTIST  
10758 So. Michigan Ave.  
Phone: PULLMAN 7235  
Hrs.: 9 to 12, 1 to 5, 7 to 8  
Thurs.: 9 to 12

**Dr. V. C. Steele**  
DENTIST  
4174 Archer Avenue  
Phone: LAFAYETTE 4180  
Hours: 10 A. M. to 8 P. M.  
No hours Wed. and Sat.

**Dr. P. Petraitis**  
DENTIST  
10748 Michigan Avenue  
Phone: PULLMAN 0982  
Hours: 9 A. M. to 12 N. 1 to 8 P. M.  
Res. Phone: PULLMAN 3462

**Dr. P. P. Zallys**  
DENTIST  
30 East 11th Street  
Phone: PULLMAN 0856  
Hours: 9 A. M. to 8 P. M.  
Wed.: 9 A. M. to 12 N.

**Dr. V. B. Milas**  
DENTIST  
2559 West 63rd Street  
(Corner Rockwell St.)  
Phone: REPUBLIC 0083

**Dr. B. C. Bruzas**  
DENTIST  
4363 Archer Avenue  
Phone: LAFAYETTE 3151  
Hours: 10 A. M.—9 P. M.  
Wed. by Appointment

**Dr. J. J. Simkus**  
DENTIST  
6322 So. Western Ave.  
PROspect 1012  
Mon. — Wed. — Sat.  
1821 So. Halsted Street  
CANAL 0257  
Tues. — Thurs. — Fri.

**Dr. Atkočiunas**  
DENTIST  
1446 So. 49th Ct., Cicero  
Tuesday, Thursday and Friday  
10-12 A. M., 2-6 P. M., 7-9 P. M.  
3147 So. Halsted Chicago  
Monday, Wednesday and Saturday  
3 to 8 P. M.

Office Hours: 10 a. m. to 9 p. m.  
**Dr. F. A. Zubas**  
DENTIST  
4276 Archer Avenue  
Phone: LAFAYETTE 2025

**Dr. C. Z. Vezelis**  
DENTIST  
4645 So. Ashland Ave.  
Yards 2246  
Hours: 9 a. m. to 8 p. m.  
Wednesdays on Appointment

**INSURANCE**  
INSURANCE. WE INSURE BUILDINGS, store windows, furniture from fire and tornadoes. Ben J. Kazanauskas, 2202 West Cermak Road, Phone: CANAL 8887.

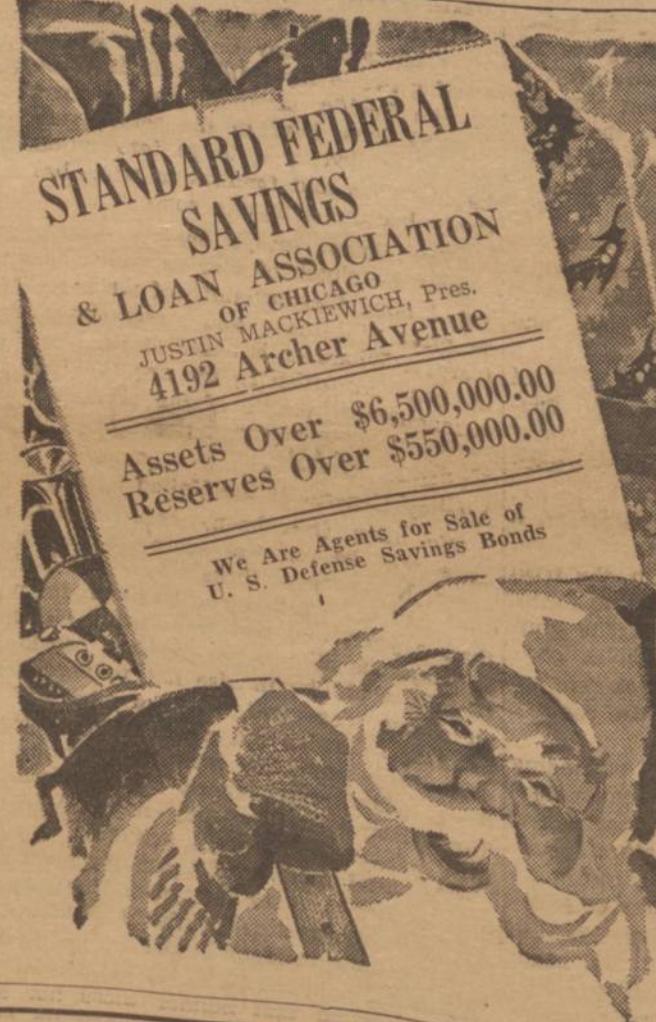
**JAUNIMAS**  
Annual Dance  
Dec. 27th



## JOSEPH F. GRIBAUSKAS

### INSURANCE

1500 S. 49th Ct.  
CICERO, ILL.  
Phone: CICERO 412

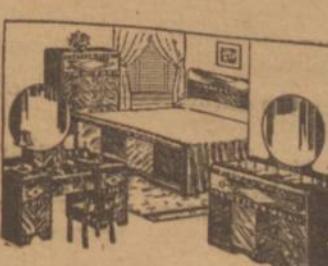


STANDARD FEDERAL  
SAVINGS  
& LOAN ASSOCIATION  
JUSTIN OF CHICAGO  
MACKIEWICH, Pres.  
4192 Archer Avenue

Assets Over \$6,500,000.00  
Reserves Over \$550,000.00

We Are Agents for Sale of  
U. S. Defense Savings Bonds

# New FURNITURE



3 Room  
Outfit  
\$169.50

Our 3-Room Outfit Special is a Wonderful Buy for New  
lyweds . . . \$169.50 Complete . . . Including Radio and  
Floor Coverings . . . Complete . . . Nothing Else to Buy.  
EASY TERMS.

Open Tues., Thurs., and Sundays 10 A. M. to 5 P. M.  
Saturdays 10 A. M. to 5 P. M.

**ROOSEVELT FURNITURE CO., INC.**  
2310 W. Roosevelt Road

# JAUNIMAS

THE LITHUANIAN-AMERICAN NEWSPAPER  
Entered as second class matter June 11, 1941, at the  
post office at Chicago, Illinois, under the Act  
of March 3, 1879.  
Published Twice Every Month by Jaunimas Publishers  
at Chicago, Illinois

1739 So. Halsted St. Tel. CANal 8500

JUOZAS POSHKA, Editor  
ADOLPH DOBAR, Sports Editor  
VYTAUTAS SIRVYDAS, Associate Editor  
VITALIS BUKSNAITIS, Associate Editor  
EDITORIAL ASSOCIATES  
Mrs. M. J. Colney, John Poskus, Jr., Edward Mantus,  
Anthony J. Micetka, Anthony Vaivada, George R. Way,  
Louis L. J. Esunas, Anthony Denis Yuknis, Lon L.  
Lubinskas, Nora Guris.  
Correspondents in all principal Lithuanian colonies.

#### CHANGE OF ADDRESS

When notifying us of change in address be sure to mention the old and new address.  
It is the policy of JAUNIMAS to continue to send the paper to every subscriber until it is ordered discontinued.

Subscription ONE YEAR \$1; Single Copies 5c.  
Advertising Rates on Application

Vol. VI. No. 21

December 24

## AMERICANS, THAT'S ALL

(From the Chicago Daily News)

The first American casualty list released on this side in World War I read like a roll call of nations and races. It was topped by a man of Chinese descent, who paid the full measure of devotion to the American flag, and, oddly enough, it was a Chinaman who drew the first number under our conscription law of 1940, a law passed to get us ready for World War II.

The first citations for gallantry in action against the Japanese in the Philippines recall irresistibly to old-timers two bits of verse that were long since woven into the fabric of the American Dream. Sure, the first one was for Kelly, of old reliable fighting firm of "Kelly and Burke and Shea."

Remember that ballad, inspired by the roll of the dead on the battleship Maine? This Kelly was Capt. Colin J. Kelly Jr., a Florida lad who got the Japanese dreadnaught Haruna, or one of that class, and paid for his giant kill with his own life.

The next name on the opening scroll of honor appears to be that of Lt. Boyd C. Wagner, who disposed of seven Japanese fighter planes and didn't stop knocking 'em out until his gas tank went dry.

Kelly and Wagner, a pair to draw to, a pair to tempt old-timers into that roaring chorus of an earlier America: "Oh, the Irish and the Dutch, they don't amount to much, except on election day" — when the guns begin to shoot. The old refrain holds good even now, when you have to look 'em up at the First National Bank and the country club.

We bring this up by way of reminding folk that we want no xenophobia and witch-hunting in this war. We think America has grown up, and blended into a mature nation. We do not think that there will be any sneaks spilling yellow paint on the barns of farmers with Germanic names, and sons in the front line of the American Army. But some man did cut down a Japanese cherry tree at Washington, so it is just as well to read the casualty lists and remind ourselves that Americans wear names from every language and have skins of every hue.

### The Answer Is NO!

In recent weeks numerous appeals to the "reactionary" Lithuanians appeared in the communist press, asking that differences of opinion of the past be forgotten and that a united front "against the enemies of democracy" be formed.

The communists, it is readily understood, today would welcome any kind of "united front" with anybody against or for anything. Seldom can a group of people become so morally bankrupt as are the communists today. Alone, they are completely helpless to exercise any influence. Their press today is but a weak voice in the desert.

Years ago, the communists, by the use of subterfuge, penetrated many Lithuanian organizations and through connivance forced themselves into jobs of officers. Today our people well recognize these fifth columnists and no mask can conceal their true identity. The patriotic Lithuanians have taken a hand in removing this treacherous element from their circles for all times to come.

Realizing that subterfuge and lying will not help them to regain recognition in the Lithuanian scene, the agents of Moscow are now begging for a chance to be taken back. They now want "unity".

But the Lithuanian Americans know the communists too well. They are not welcome in any patriotic work. They still are the agents for a foreign power whose activity was and is inimical to the interests of the United States of America.

The answer to these sell-outs is a firm NO!

## THEY SAID

### Last Fortnight

#### President Roosevelt:

"The true goal we seek is far above and beyond the ugly field of battle. When we resort to force, as we now must, we are determined that this force shall be directed toward ultimate good as well as against immediate evil. We Americans are not destroyers—we are builders.

"We are now in the midst of a war, not for conquest, not for vengeance, but for a world in which this nation, and all that this nation represents, will be safe for our children. We expect to eliminate the danger from Japan, but it would serve us ill if we accomplished that and found that the rest of the world was dominated by Hitler and Mussolini.

"So, we are going to win the war and we are going to win the peace that follows."

#### Mrs. Franklin D. Roosevelt:

"I have a boy at sea on a destroyer—for all I know he may be on his way to the Pacific; two of my children are in coast cities on the Pacific. Many of you all over this country have boys in the service who will now be called upon to go into action; you have friends and families in what has suddenly become a danger zone.

"You cannot escape anxiety, you cannot escape the clutch of fear at your heart and yet, I hope that certainty of what we have to meet will make you rise above these fears... Whatever is asked of us, I am sure we can accomplish it; we are the free and unconquerable people of the U. S. A."

#### Francis Biddle,

Attorney General of the United States:

"No alien (has been) apprehended, and none will be, on the score of nationality alone. Everyone of those taken into Federal custody has been under observation for more than a year, and had been listed either as a dangerous alien or one it was considered that it would be unwise not to apprehend. Of course there will be some who will be paroled, following a review of their cases, and every protection will be afforded all those whose cases merit reconsideration. There has been absolutely no evidence of fifth column or sabotage activities.

"The total number of those we have felt it necessary to take into custody represent but a small fraction of the 1,100,000 Axis nationals now resident in the United States, continental and territorial. It cannot be too strongly stated that neither these nor any other aliens, who altogether make up only three and a half percent of our total population, need fear interference by the Department of Justice or any other agency of the Federal Government so long as they conduct themselves in accordance with law.

"Certain wartime regulations and restrictions now apply to and must be observed by aliens, but compliance with these, and they are neither numerous nor burdensome, constitutes the only differentiation that has been or will be made between them and other residents of our country."

#### William Green,

President of the American Federation of Labor:

"With America at war the no-strike policy of the American Federation of Labor must be made 100 percent effective... Japanese treachery and aggression have aroused in American workers an unconquerable determination to see this fight through to a victorious finish at any cost.

"Labor knows its duty. It will do its duty, and more. No new laws are necessary to prevent strikes. Labor will see to that. American workers will now produce as the workers of no other nation have ever produced and they will keep steadfastly on the job of supplying our armed forces with the munitions of war until victory and final peace are won."

## We Have a Job to Do



## WHERE IS ISOLATION NOW?

From Japan to Hawaii is 4,968 miles. From the coast of Norway to Boston is 3,792 miles. In other words, the Japanese came 1,200 miles farther to bomb Pearl Harbor and Honolulu than Hitler's airmen would have to come from their advanced bases to bomb Boston.

Or let's bring it right home. German airmen would have no greater distance to travel if they wanted to bomb Chicago than the Japanese airmen had. And most of the distance could be negotiated by airplane carrier across the Atlantic, just as the Japanese no-doubt used carriers.

Isolation? Where is it today? Every time this country was moved to take forethought against such occurrences we were told how safe we were. Iceland? Why go to Iceland? Dakar? Why even mention Dakar?

All that childish talk is exploded now. The attack on Honolulu blows it sky high.

## Voice of the Reader

This Department Is Readers Forum.

Letters Are Welcome.

#### NOT LITHUANIAN

Dear Editor:

Is John Rokisky, the All America football end from Duquesne University, of Lithuanian lineage?

W. S.

Grand Rapids, Mich.

Editor's Note: Rokisky is of Slovak descent, we are informed by W. John Davis, director of publicity for Duquesne. He adds that Walter Platukis, sophomore, and John Yacina, senior, of the Duquesne eleven, are Lithuanians.

#### PLEASED

Enclosed please find remittance for two years of subscription to your very fine paper. I have received your paper for three years now and I assure you, I have gotten much pleasure from it. Being one of the people who has a very limited knowledge of the Lithuanian language, I am sincerely grateful for a paper so interesting and yet written in English.

FLORENCE GAPSIS.

Baltimore, Md.

#### JAUNIMAS DOVANU

Prisiunci tris JAUNIMO prenumeratas — Kalēdines dovanas mano prieteliam. JAUNIMAS bus tukstantj karty brangesnē dovana negu tukstantis porūkojinių.

ONA DAVIS.

Chicago, Ill.

It will cost money to defeat the Axis. Our government calls on you to help now.

Buy defense bonds or stamps today. Buy them every day if you can. But buy them on a regular basis. Bonds cost as little as \$18.75, stamps come as low as 10 cents. Defense bonds and stamps can be bought at all banks and postoffices, and stamps can also be purchased at retail stores.

## JAUNIMAS

### Annual Dance

Dec. 27th

# GETTING PERSONAL

BY SPECTATOR

## THIS AND DATA

Miss Bernice Yonkaitis of Bethlehem, Conn., is a clerk at the Bethlehem post office... The last few weeks Miss Yonkaitis was busy stamping Christmas cards and letters with Bethlehem's special postal cachet which shows a Christmas tree with the words "Merry Christmas From the Little Town of Bethlehem". Although the town has fewer than 1,000 residents, at least 125,000 cards were mailed from there last year...

of Gediminas, carried on struggle with the Teutonic Order. Finally in 1410, the Teutonic power was crushed at the Battle of Grunwald (Tannenberg) in East Prussia by the army of Vytautas the Great, Duke Vytautas the Great (1392-1430). The Lithuanian Grand Duchy at that time stretched from the Baltic Sea to the Black Sea, taking in the shores of the Black Sea between the Rivers Dnieper and the Nemunas. The Grand Duchy of Lithuania at that time stretched from the Baltic Sea to the Black Sea, taking in the shores of the Black Sea between the Rivers Dnieper and the Nemunas.

Msgr. John Ambotis, pastor of the Lithuanian parish in Hartford, Conn., celebrated his fortieth anniversary as a priest last Sunday... His parishioners will honor him next Sunday.

Three Lithuanian newspapers in Brooklyn, N. Y., the Amerika, Naujoji Gadyne, and Vienybė, announced an increase in the subscription price... Higher cost of materials was given as the reason... We see where Congress is considering a bill requiring all Communists to register as agents of a foreign power... The best thing for this country... In that way Uncle Sam will be able to keep a check on those June 22 patriots...

## WEDDING MARCH

Miss Estelle Skudas, former Pirmyn chorus singer and beauty winner for the Lithuanian Day Festival at the 1933 Chicago World Fair, will become Mrs. Charles Reeb, January 10... The ceremony, a quiet and simple affair, will take place at the Providence church, 18th street... Mrs. Ann Poshka, Estelle's childhood chum, will act as matron of honor...

Miss Anna Stewart became the bride of Paul Kaupus... Miss Aldona Janulis was the maid of honor...

Miss Connie Pauga of Cicero, will become the bride of Carl Neumann, Sunday, December 28th... The wedding ceremony and reception will be held in the Parkholm Community hall... The bride's sister, Mary Pauga-Bevan, will be the matron of honor... Other bridesmaids: Valeria Matuzas from Downers Grove, June Neumann and Angeline Re... Joe Mazunaitis will be the best man...

Miss Lucille Kernagis of Philadelphia, Pa., JAUNIMAS' correspondent in the Quaker city, last week was married to K. H. Megrail... JAUNIMAS staff extends heartiest congratulations to the happy couple...

## THIRD GENERATION:

Blessed event scheduled for next July in the Adolph Dobar domain... The expectant father is familiar to readers of JAUNIMAS sports section... In fact, he's scheduled to come back with a weekly Lith sports roundup in this newspaper when it becomes a WEEKLY... Mrs. Dobar is the former Martha Lucas of Bayonne, N. J... She is a registered nurse... Attorney Frank Kay of Cicero is passing out cigars — it's a big boy...

Mr. and Mrs. Michael Lukas (Miss Aldona Alekna of piano fame) are proud parents of a baby boy...

## MARCH MILITAIRE

Frank Bilskis of Bridgeport joined the marines... His father saw action in France in the last war... There he met a beautiful French mademoiselle who after the war became Mrs. B'skis... She is now proud to see her son go to serve Uncle Sam... Yes, she has learned Lithuanian well enough to make neighbors believe she came from Lithuania...

Frank Gudas of Bridgeport went down to enlist in the U. S. Navy but was turned down because of his eyes... Edward J. Kubaitis, editor of Vytis (who formerly wrote the "Commentaries" column for JAUNIMAS) rushed down to recruiting station the day after the war was declared... He too failed to get in... Which goes to show that it isn't so easy to get into a uniform for Uncle Sam...

Another Bridgeportite, Bubnis, who became a soldier months ago, writes from Alaska, where he is stationed, saying that it's pretty cold out there... Charles Vezel, who is also stationed in Alaska, gets JAUNIMAS in that far-away land and passes the copy on among the score of Chicago Liths there...

Edmund Kuchinskas is back from the Army with an honorable discharge... He liked the life of a soldier very much... Dr. George Witakis is in service somewhere in the Pacific... Lieut. Joseph Shulmistras wired his brother John, Brighton Park real estater, that he's ordered out for foreign service... Joe flies the big bombers... Don't spare any bombs for those treacherous Japs, Joe...

Peter Burokas, Philadelphia youth leader, is now in the aviation, stationed at Moultrie, Georgia...

The Cicero K. of L. council lost its third member to the U. S. Army... He is Leo Zukauskas... The other two are Joseph Dolan and Anthony Daunis...

A Merry Christmas to you all... See you at the JAUNIMAS Dance next Saturday, December 27th... And in the Weekly...



GEDIMINAS

## Anniversary of King Gediminas of Lithuania

THE YEAR OF 1941 is the 600th anniversary of the death of King Gediminas, or Grand Duke Gediminas as referred to by some historians, who in 1341 fell on the battlefield while defending his Fatherland from German Crusaders.

All Europe at that time presented a picture of a tottering feudal system. The title of Emperor of the Holy Roman Empire was in the hands of Louis IV of Bavaria who ventured to "donate" heathen Lithuania to the Christian Order of Teutonic Knights. The French and English people were locked in a centennial struggle. The Pontiff of the Roman Catholic Church was taking refuge in Avignon. The Turks were making their appearance in the Balkans. America was to be discovered only one hundred fifty years later.

But Gediminas was already building and ruling medieval Lithuania, a fair sized empire that was to stretch from the Baltic Sea to the Black Sea.

What a striking difference between the present situation of Lithuania and that of six centuries ago!

After twenty-two years of an independent, happy, industrious and fruitful statehood, Lithuania's independence was doomed when in 1939 her two powerful neighbors, Soviet Russia and Nazi Germany, became partners in an unholy alliance. Lithuania was forced to permit the stationing of Soviet garrisons on her soil.

Eight months later — on June 15, 1940 — Soviet Russia, in spite of existing treaties and her solemn promises, invaded Lithuania, depriving her people of independence, liberty and property and banishing thousands of her citizens to Siberia. Soviet brutalities provoked Lithuanians to a spontaneous uprising. One year later, that is, in June, 1941,

the Soviet regime was forced out from Lithuania as the first result of present German-Russian war. German military occupation of Lithuania proved to be no better than the Russian.

In these sad and trying times, Lithuania needs the courage, perseverance and wisdom of Gediminas.

### THE REIGN OF GEDIMINAS

GEDIMINAS assumed the reigning duties after his brother, Grand Duke Vytenis, died in 1316. His contemporary neighbors to the north were the Archbishopric of Riga and the bellicose Livonian Knights; to the south the powerful and aggressive Teutonic Order, Brethren of the Cross; to the east many Russian principalities, among them the independent Republics of Novgorod and Pskov, Grand Duchy of Tver and the Grand Duchy of Muscovy were the most important.

Gediminas' daughter, Anastasia, became the wife of Duke Simeon of Tver. Another daughter, Aldona, married Casimir the future King of Poland.

Gediminas was noted for his intelligence and tolerance, courage and diplomacy. He not only consolidated Lithuania, but also extended its boundaries far to the east and south. During his reign, Lithuania was wide open to western culture. Artisans, tradesmen, merchants, agriculturists, and professional soldiers were invited from Western Europe. Franciscan and Dominican friars were also invited to cooperate in the task of educating the people. Although

Gediminas remained faithful all his life to the heathen religion of his people, he respected Christianity and accorded protection and every assistance to missionaries. On one occasion, he declared: Lithuania is not fighting Christianity, she is only defending herself.

In May 1323, Gediminas wrote a letter to the Pope, John XXII, in Avignon, declaring his own as well as the Lithuanian people's readiness to embrace the Catholic Christian faith, if the Teutonic Knights abstained from attacking Lithuania. In this connection, a special mission, including the Bishop of Dorpat (Estonia) as representative of Archbishopric of Riga and King of Denmark, Grand Master of the Teutonic Order, were sent to Lithuania by the Pope. Barthélémy, Bishop of Alès, France, was also a member of this mission. However, Gediminas never realized his intention, for the Teutonic Order renewed its attacks on Lithuania.

### FOUNDER OF VILNIUS

IN THE BEGINNING of his reign, Gediminas lived in the Castle of Trakai in the Vilnius region. In 1323 he founded the City of Vilnius and made it the capital of Lithuania. From that time on, the Lithuanians have never ceased to consider Vilnius the capital of their country.

According to historians, Gediminas was not a military type of ruler. In most cases, he increased his possessions by diplomatic methods. For instance, it was arranged that by the marriage of his two sons, Algirdas and Lubartas, to Russian princesses, he acquired the provinces of Vitebsk and Volynia. His rule was based not on oppression, but on respect and welfare of his subjects and on the development of the country's resources. However, he organized a formidable Lithuanian army and raised it to the highest state of efficiency then attainable. Gediminas fought the Tartars, repulsing them on many occasions. By protecting the Russians, he extended Lithuanian territory far to the east. However, the city of Kiev, first capital of United Russia, was added to the vast empire of Gediminas as a war prize. Gediminas most likely intended to unite under his rule the remaining Russian principalities. He assumed the title: Rex Lithuanorum et Multorum Ruthenorum (King of Lithuanians and numerous Russians). This title was used in all his diplomatic relations. A tolerant conqueror, he left the people to their own customs and order, appointing his own Duke or even leaving the former ruler if he swore allegiance to him.

Gediminas had to fight in the west as well as in the east. In 1325 he made an alliance with Poland and sent his troops to help them fight Brandenburg. The Latvians, impressed by these successes, rose against their oppressors, the Livonian Knights and joined the victorious Lithuanian forces in considerable numbers.

All his life Gediminas was a relentless fighter against encroachments by the German Knights. For this reason some historians believe that he hails (Continued on page 7)

## All Around Star, That's Handsome Adolph Matulis



Adolph Matulis

Adolph Matulis, starting fullback on the University of Arizona grid eleven in his sophomore year, showed such unusual steadiness that he succeeded to the varsity quarterback berth for 1941. His exceptional blocking ability carried a great deal of weight since the quarter does plenty of it under the Notre Dame system of play used at Arizona.

Matulis is a good punter. He averaged 10 yards on his run back of punts, and is dangerous to opponents because he gets away occasionally for severe gains on the play.

Home in East Chicago.

Graduate of Roosevelt school in East Chicago, Ind., Matulis home is at 4944 Magoun avenue, in that city. He is a junior at the University of Arizona, seeking the bachelor of arts degree in history. He is 21 years old.

Matulis is a varsity basketball guard, making the team as a sophomore. He also is the finest pitcher at baseball the club has for the approaching season. As a sophomore last year he led the school's pitching staff, and lettered.

### JAUNIMAS Dance December 27th



### Sinkwich Fourth In Heisman Trophy Poll; Smith 1st

Frank Sinkwich, Georgia quarterback, finished fourth in the poll of sports writers and radio broadcasters for the Heisman Memorial Trophy. He gathered 249 votes.

Bruce Smith, captain and halfback on the University of Minnesota's all-winning football team was the winner with 554 votes. Angelo Bertelli, Notre Dame was second with 345 votes, and Frankie Albert, Stanford, placed third, receiving 336 votes.

Sinkwich, a junior, is a native of Youngstown, Ohio. He is 21 years old, 5' 11" tall, and weighs 178 pounds.

### Lithuanian Stars In Chanute Field Sports Program



Private John Stukas (above) of Chicago is one reason why the weight lifting squad of air corps training school at Chanute field, Rantoul, Ill. is enjoying a highly successful season of competition. These Uncle Sam's boys recently defeated the lifters of the University of Illinois. Stukas has hoisted 290 pounds in the clean and jerk.

Thousands of young men at Chanute are participating in an athletic program that builds morale and physical fitness. By sports competition Uncle Sam is building superior soldiers.

## RADIO TANTRUMS

By Kilomaikis

"The news on this broadcast is from the... Press. For the benefit of those who will understand it better in their own language, this news is translated into Lithuanian. This is American news—in the Lithuanian language!"

This is the gist of the English announcement before and after news broadcasts on the Barcus morning programs. And believe you me, it's all right!

Now is no time for petty news of who attended who's party, who had tooth pulled, etc. Now is the time show our American patriotism with action and words. "This is American news—in the Lithuanian language!"

Something went wrong somewhere. After his first mention of a new morning hour, Paul Šaltimieras hasn't said another word about it.

Or is he planning on springing a surprise?

The Budrik Sunday evening program, although only a half-hour, continues to present good talent. Which, in our estimation, is a darn good way for a radio sponsor to keep his listeners interested.

The Lithuanian Morning Review has folded. This program was at least different—it didn't have any commercials. This could be a reason for the program's sudden demise.

Its forte was the correct time, and weather reports. Now that weather forecasts are no longer allowed on the air, the Review wouldn't have had a thing to do to justify its existence.

Those fifteen minute Lithuanian news broadcasts at 6:45 A.M. and at 10:45 P.M., over WGES, are no longer to be heard.

And just several short weeks ago this department advertised them as a good thing. Oh, well, you can't have everything.

### DO YOUR FRIENDS GET JAUNIMAS

### Hillman Calls Labor Front Fourth Battle Line Against Axis

NEW YORK.—Sidney Hillman, Lithuanian-born OPM labor chief, asserted last week that the fourth line of battle—the labor front—will play what he labeled "a most significant role" in winning the war against the Axis. Hillman, addressing clothing workers, said:

"This war is not going to be a push-over for our people. It is not going to be a picnic set to martial music. It's going to be a bitter and long-drawn-out struggle."

### JAUNIMAS Annual Dance Dec. 27th

## Paulina Russian & Turkish Baths

1657 W. 45th St. Ph. VTRginia 9493

A. F. CZESNA, Prop.

Electric Treatments — Ultra Violet-Sunshine and Infra Red Light Radiations  
Swedish Massage and Movements  
LADIES WEDNESDAY

## Chicago Lithuanian Society's



SUNDAY, JAN. 18, 1942, 4:30 P.M.

### — AT THE — Amalgamated Center

(333 South Ashland Blvd.)

FEATURING:  
Pirmyn Chorus, Chicago Lithuanian  
Men's Chorus, Amalgamated  
Chorus.

DANCING WILL COMMENCE at 7 P. M.



### FUNERAL DIRECTORS

Members of the Chicago-Cicero Lithuanian Funeral Directors Association.

**S. P. MAŽEIKA** YARds 1138  
3319 Lituanica Avenue Phone YARds 1139

### LACHAWICZ & SONS

2314 West 23rd Place Phone CANal 2515  
BRANCH: 42-44 East 108th St. Tel. PULLman 1270

### I. J. ZOLP

1646 W. 46th Street Phone YARds 0781

### ANTHONY M. PHILLIPS

3307 Lituanica Avenue Phone YARds 4908

### J. LIULEVIČIUS

4348 S. California Avenue Phone LAFayette 3572

### ANTHONY B. PETKUS

6812 South Western Ave. Phone GROvehill 0142  
1410 South 49th Court, Cicero Phone CICero 2109

### P. J. RIDIKAS

3354 So. Halsted Street 710 West 18th St.  
Tel. YARDS 1419



Budgeteer's Buys in  
**MEAT**

at the two

## SPAITIS

MEAT MARKETS  
3407 SO. HALSTED ST. YARds 1471 1949. SO. HALSTED ST. CANal 6597

## ANNIVERSARY OF KING GEDIMINAS OF LITHUANIA

(Continued from p. 5)

from Samogitia (Zemaitija, meaning Lowlands). Gediminas died in battle while defending Veliuona from Germans. He was then 66 years of age. He was survived by seven sons.

After Gediminas' death, the Lithuanians, led by Kestutis, son of Gediminas, carried on the struggle with the Teutonic Order. Finally in 1410, the Teutonic power was crushed at Grunwald (Tannenberg) in present East Prussia by the strategy of Vytautas the Great, son of Kestutis, who fought the Germans as Commander-in-Chief of united Lithuanian and Polish armies under King Jagello, his first cousin. After this defeat, the Teutons abstained from attacking Lithuania for several centuries.

### HISTORICAL LITHUANIA.

THE BOUNDARIES of the Lithuanian State at the time of Gediminas were as follows: In the north it bordered with Curland and Livonia (present day Latvia), thence crossing Daugava (Dvyna) east of Daugapilis (Dunaburg), the boundary line ran along the southern border of Pskov, up to the Duchy of Smolensk: thence along the western border of Smolensk; thence in the southern direc-

tion towards Kiev embracing Volhynia and the greater part of Podolia; on the west it ran from Bug in northern direction up to Nemunas; thence along Nemunas in westerly direction up to Palanga on the Baltic.

Lithuanian territorial expansion reached its climax during the reign of Grand Duke Vytautas the Great (1392-1430). The Lithuanian Grand Duchy at that time stretched from the Baltic Sea to the Black Sea, taking in the shores of the Black Sea between the Rivers Dnieper and Dniester, including the city of Odessa, captured by the Lithuanian prince Algirdas from the Tartars in 1396. The Lithuanian Empire was comprised of Lithuania Propria with Vilnius, the capital, and the more important cities of Kaunas and Gardinas (Grodno), — present day White Russia with Minsk, Polock, Vitebsk, — the Duchy of Smolensk, — territories to the left of Dnieper with Viazma, Tula, Kursk, Chernigow, Starodub, Briansk, etc., i. e., the bigger part of present day Ukraine. Lithuania's eastern boundary line was but 93 miles (150 km.) west of Moscow.

Pskov had a Lithuanian prince among its rulers, and Smolensk remained under Lithuanian rule for more than 100 years (1405-1514). Kiev, acquired in 1320, remained under Lithuanian rule until 1569.

### KING OF RUSSIANS.

THE POPULATION of Lithuania in the XIV and XV centuries consisted mainly of Lithuanians and Russians. During the reign of Gediminas, the Russian population, Lithuania's slavic element, was large. For that reason, Gediminas really was "Rex Lithu-

anorum et Multorum Ruthenorum". During the reign of the Lithuanian Grand Dukes Algirdas, Kestutis and Vytautas the Great, still more Russian territory was annexed. Lithuania Propria constituted but one tenth of the Russian territory then under Lithuanian rule. In spite of the fact that the acquired Russian territory exceeded in size that of Lithuania Propria, the inhabitants of the latter were more active and played the more important role. Lithuania Propria furnished more men for the army than did the annexed vast Russian territories which previously had suffered gravely from frequent Tartar invasions. Lithuania's role was that of protector from the Tartar forays. All state reserves were concentrated in Lithuania Propria and it was there that all fortresses were situated. The Russians under Lithuanian rule had more freedom than those under the Moscow rulers. Lithuanian traditions in western part of Russia and Ukraine are still remembered.

Beginning with the Treaty of Kreve in 1385, the Polish element began to manifest itself in Lithuania. However, the Lithuanian nobility opposed Polish influence for many years. Special official regulations were issued to curb it; successive kings of the united Polish-Lithuanian State, for instance, had no right to dispose of Lithuanian lands for the benefit of the Poles.

## PRESS DIGEST

### Baltic Nations.

....While the rest of Europe was at war, neutral Russia pushed her frontiers forward in a series of well-timed moves. The first was the Red advance into Poland... The second took form of an invitation to the Baltic States to allow Russian troops to establish naval and air bases on their territory. This request made at the point of the bayonet neither Estonia, Latvia or Lithuania dared refuse: the largest of them had a population of under three millions and no defensive frontiers...

"Stalin was satisfied. In June 1940, he broke his promise of the previous autumn not to interfere with the internal affairs of the Baltic

States, and sent Russian troops to occupy the capitals of Estonia, Latvia and Lithuania. Within a few weeks the three countries requested to be incorporated within the Soviet Union.

"The Baltic nations, which for two decades had been the most peaceful and contented in Europe, had to pay dearly for their dependence upon British custom, the League of Nations and the Doctrine of Neutrality."

(Problems of Modern Europe by J. Hampden Jackson and Kerry Lee, Cambridge, England. The University Press, 1941).

(Continued on page 8)

### Subscribe To JAUNIMAS



"We Came Out On Top!"

Jane and Bob are taking their January 1st bills with a grin because last December they looked forward to this December and started saving regularly each week with the Mutual Federal Savings and Loan Ass'n of Chicago. Consider—a small sum like \$1 amounts to \$52.00 in a year! You need only one dollar to open an account.

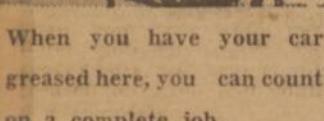
**Mutual Federal SAVINGS AND LOAN ASS'N OF CHICAGO**  
CURRENT RATE 3 1/2 %  
2202 W. Cermak Road  
CANAL 8887  
Ben. J. Kazanauskas,  
Secretary  
Assets Over \$1,100,000.00



Drive Safely and  
Have a Thorough  
GREASE JOB

**DARGIS**

Service Station  
2756 West 47th St.  
Phone VIRginia 9858



When you have your car greased here, you can count on a complete job.

**C. & M. Pauga**

#### DISTRIBUTORS

WINES  
LIQUORS  
BEVERAGES  
FOX HEAD BEER

5031 W. Roosevelt  
Road  
CICERO, ILL.  
Phone: CICERO 5306



**GREETINGS**



A  
Merry  
Christmas

A glowing cheerfulness pervades in all the homes. It makes all men brothers and neighbors love one another. It is the Spirit of Christmas. We hope it will bring Peace in your hearts and stay long after the Christmas Season is over. Best wishes for your happiness.



**JOHN PAKEL**  
Home Builder  
Contractor  
Real Estate

6816 SO. WESTERN AVE.  
GROvehill 0306

## PRESS DIGEST

(Continued from page 7)

### Army's Bravest Man.

(From the Philadelphia Bulletin.)

Bravery falls into many categories, but there will be plenty of support for Brig. Gen. Emil F. Reinhardt's nomination of a candidate for the bravest man in the United States Army.

Gen. Reinhardt commands Camp Wolters in Texas, and was dancing with an attractive girl at the camp recently when a buck private cut in on him, waltzed away with the girl and entertained her for the remainder of the evening.

That truly is the kind of stuff of which real soldiers are made. Most young men after a bit of Army experience would quail at the mere thought of cutting in on a general. But this Camp Wol-

ters private not only had the thought, but the courage to put it into execution.

He deserves a medal, and the general is perfectly willing that he should have a promotional stripe or two. The only drawback is that the commander doesn't know his name.

### The Lesson Of Britain

By I. Slaboberskis  
(From the Chicago Sun)

I was in London when the present war broke out. I "covered" the London front for the press of Lithuania until that country lost its independence. I watched the Government and the common people of Britain make many mistakes during the first year of the war. Britain had to learn by experience. America can profit by her trials and errors.

After the initial shock of war (for although expected, war comes as a shock), the people of Britain settled down. They had expected to be bombed that first Sunday in September. When their fears did not materialize, they tried to go back to normal life. Business was not quite as usual, neither was it very unusual. War production was superimposed on normal production.

It took the fall of France, and the other reverses which followed Dunkirk, to rouse Britons from their wishful dreams. Not until then did they realize that total war demands total efforts. Only then they began to understand that in order to enjoy the freedom and the pleasures of normal life they had to fight and sacrifice not only luxuries but many every-day necessities.

It took Britain a year to tool up; another year to straighten out bottlenecks and

only in this third year of the war is production reaching its peak. Only now can Herbert Morrison's famous war cry "GO TO IT" be replaced by "KEEP AT IT."

Let us realize now that this is total war. Every man and woman and child has a job to do. Let us remember that this is not only a war AGAINST, but at the same time a war FOR. We must destroy slavery, oppression and dictatorships in order to enjoy freedom, justice and our democratic way of life.

So let's make "REMEMBER PEARL HARBOR" our war cry. Let us work and fight to avenge that foul attack. Let's GO TO IT and KEEP AT IT!

### N. Y. Lith Translates Smetana's Opera Into Lithuanian Language

BROOKLYN, N. Y. — The libretto of the famous Bedřich Smetana's opera "Bartered Bride" was recently translated into Lithuanian language by Jonas Steponaitis. Other translations made by Steponaitis include such well known operettas as the Student Prince, Bohemian Girl, Vagabond King and Dream Waltz.

(This is the second time that the "Bartered Bride" has been translated into the Lithuanian language. The first one was made some ten years ago by the Lithuanian State Opera. Smetana's opus was one of the most works in demand by the Kaunas public.)

### What to Do

**Fly the flag.**  
Enlist in the armed forces.  
Co-operate loyally in war regulations made by the authorities.  
Invest in defense bonds and stamps.  
Register for civilian service.  
Support the Red Cross: Join it, give it money.  
Work hard at your job, whatever it is.  
Remember Pearl Harbor!

### Next Issue —

### WEEKLY

This is the last issue of this newspaper under the JAUNIMAS name. The next issue, out January 2, will already be the weekly under a new name which will be announced publicly at the JAUNIMAS Dance next Saturday. The weekly will be published every Friday and will consist of eight pages or more. Don't miss it.



and  
ALL AUTO SERVICE  
ARCHER and CALIFORNIA  
SUPER SERVICE, Inc.  
JOHN SPITLIS, Pres.  
4050 Archer Ave.  
Members Chicago Motor Club.



### PAUL PUTRIM

GROCERY and  
MEAT MARKET

1436 S. 49th Ct.

CICERO.

Phone: CICERO 645-752

## Balzekas

MOTOR SALES

DIRECT FACTORY  
DISTRIBUTOR FOR

CHRYSLER

PACKARD

PLYMOUTH

4030 Archer Ave.

3451 Archer Ave.

Phone VIRginia 1515

STANLEY BALZEKAS



## PEOPLES FURNITURE

MANUFACTURING COMPANY  
4183 ARCHER AVENUE



Our New Home  
Corner Milwaukee, North  
and Damen  
Avenues

You Are Cordially Invited  
to Attend Our  
**GRAND OPENING**  
January 10th

Souvenirs . . . Music

### START THE NEW YEAR RIGHT

Open an Insured Share Account Paying 3% (current rate). Ideal investment for individuals, estates, trust funds, partnerships and corporations. Money in by 15th earns as of the 1st of month. Join our 1942 Christmas Savings Club Now Starting.

Buy Defense Bonds Here.

### FAIRFIELD SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

Present Location: 2729 W. Cermak Road, Chicago

NEW LOCATION after Jan. 10th, 1942:  
Corner Milwaukee, North and Damen Avenues, Chicago, Ill.

Established 1901

Assets over \$2,000,000



★ May your Christmas be as happy as can be, and all your hopes and ambitions fulfilled during the coming year.

GREETINGS FROM ALL OF US.

### DARIUS-GIRENAS

Post No. 271

### AMERICAN LEGION

4416-20 So. Western Ave.

Tel. LAFAYETTE 8481

ANTHONY H. CASPER, Commander

"REMEMBER PEARL HARBOR!"

### Yuletide Greetings



May your Christmas be as happy as can be, and all your hopes and ambitions fulfilled during the coming year.



Judge JOHN

T. ZURIS

### JAUNIMAS a Weekly! Subscribe Now

I want to subscribe to your weekly publication, beginning with the first issue to be out January 2. Two dollars enclosed herewith for one year.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_